

Bulletin d'information trimestriel sur l'assainissement écologique et durable

Un service du Programme assainissement durable et ecosan de la GIZ (au nom du BMZ)

Edition n° 39

mars 2011

Chers lecteurs,



La fourniture d'assainissement pour les pauvres des villes lance un défi énorme. Le plaisir est le notre de vous présenter dans notre 39ième édition du bulletin d'information quelques innovations technologiques et de conception pour l'assainissement urbain, qui sont développés et testés dans le monde, par exemple en Inde, au Kenya, en Chine et en Afrique du Sud. « L'eau pour les villes » est aussi le thème de la Journée mondiale de l'eau cette année, célébrée le 22

Mars 2011.

Si vous vous posez des questions sur le changement de nom de GTZ en GIZ, en voici la raison: au 1er Janvier de cette année, la « Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH » (La Coopération Internationale Allemande SARL) a été établie, et qui met ensemble sous le même toit, l'expérience de longue date du « Deutscher Entwicklungsdienst (DED) gGmbH (German Development Service), la « Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH (German technical cooperation) et Inwent - Capacity Building International, Germany ».

Si vous lisez ce bulletin d'information seulement au format texte, veuillez configurer votre programme de messagerie, pour avoir la possibilité de le lire au format HTML. Ce bulletin est envoyé à 3.967 abonnés pour [la version Anglaise](#) et à 294 pour la version Française.

Nous espérons que vous prenez plaisir à lire ce bulletin d'information, autant que nous avons pris à le préparer.

Meilleurs vœux depuis l'Allemagne,

Rahul Ingle ([ecosan@giz.de](mailto:ecosan@giz.de))

(Collaborateur du programme assainissement durable - ecosan)

---

## Sommaire

- [Essais à succès pour les urinoirs sans eau unisexes – Mars 2011](#)
- [Peepoople décroche le gros lot de millions d'euros – Fév. 2011](#)
- [EAWAG conduit des essais sur la réduction du volume des urines – Fév. 2011](#)
- [Atelier: Combattre le choléra par la protection des eaux souterraines – Fév. 2011](#)
- [Cours d'assainissement durable à Lima \(quatrième module\) – Jan. 2011](#)
- [Lancement de la plateforme sur les nutriments à Delft – Jan. 2011](#)
- [Unité mobile de toilette ecosan introduite à Tamil Nadu – Jan. 2011](#)
- [Développement prometteurs depuis la légalisation des toilettes sèches privées – Jan. 2011](#)
- [Toilettes sèches ECODOME0: un tournant sur la séparation d'urine – Jan. 2011](#)
- [Mise à jour: notre base de données de photos en ligne sur flickr prend de](#)

## Dernières nouvelles

La [prochaine rencontre SuSanA se tiendra à Kigali au Rwanda en Juillet 2011](#) juste avant AfricaSan 3 et sera co-hébergée par UNICEF Rwanda.

## Liens

La « [Dutch WASH Alliance](#) » mettra en œuvre un [programme de 5 ans](#), focalisé sur l'eau, l'assainissement et l'hygiène (WASH), déployé sur 11 pays en Afrique et en Asie.

L'assainissement durable est l'un des points focaux de [WASH Peri-urbano](#), un group travaillant en Amérique Latine (en Espagnol).

[Une version Russe](#) du livre sur les toilettes de compostage de Wolfgang Berger est maintenant disponible à commander.

Un article parue dans le Magazine Water 21 de IWA sur la réutilisation des eaux usées "[Making clear the reuse risk: approaching wastewater irrigation worldwide](#)" (en Français: Clarifier le risque de réutilisation : voir de près l'irrigation des eaux usées dans le monde).

Nous recommandons fortement que vous vous laissiez informer par [Sanitation Updates](#): c'est un blog et services de messagerie sur le cours en Assainissement par « IRC and USAID » depuis plusieurs années.

Dans un effort d'utilisation de l'urine humaine de manière plus efficace, la première [Banque d'urine en Inde](#) a été initiée à Musiri en Inde (nous avons précédemment fait mention d'une

l'ampleur en taille et en popularité – Jan. 2011

- Démarrage d'un nouveau programme pour jeunes diplômés et professionnels – Jan. 2011
- x-runner: un démarrage sur l'assainissement durable urbain – Jan. 2011
- Assainissement durable dans les villes: un cadre pour agir
- Première étude de cas de SuSanA disponible en Allemand: Expérience de 23 ans de toilettes à compostage à Allermöhe, Hambourg, Allemagne
- Revue de la technologie des filtres plantés de roseaux
- L'Université d'Aix-la-Chapelle publie une série d'études de cas spécifiques par pays sur l'évacuation des eaux d'égout (en Allemand)
- Solutions à bas coûts en assainissement durable pour les Philippines
- Un roc et un endroit dur: pic de phosphore et la menace pour notre sécurité alimentaire
- Le livre de l'année 2011 du PNUE souligne la récupération du phosphore et le recyclage
- Le journal « Sustainable Sanitation Practice » Parution N° 6 d'EcoSanClub – Toilettes
- Thèse de doctorat de Jennifer McConville: déballage d'assainissement planifié (Unapcking sanitation planning)
- Thèse de doctorat de Franziska Meininger: Une évaluation comparative utilisant l'analyse de flux de matériel et d'énergie (A comparative assessment using material and energy flow analysis)
- WEDC fête son 40ième anniversaire en mettant à disposition 2300 articles de conférence
- Gestion menstruelle d'hygiène: la politique instruit sur les bols menstruels publié au Kenya

---

## Actualités

Kenya, Norvège

Essais à succès pour les urinoirs sans eau unisexes – Mars 2011



L'urinoir unisexe, conçu par l'ONG Norvégienne « Sustainable Sanitation Design » ([Susan Design](#)) pour utilisation dans les taudis urbains, a été testé dans les taudis urbains de Mukuru kwa Njenga à Nairobi. Une des premières intentions de la phase d'essai était de recueillir l'avis de l'utilisateur ; des femmes et de leurs familles, ce qui guidera Susan Design dans le processus final de modification de l'urinoir unisexe. Il peut ensuite être produit en masse comme partie intégrante d'une chaîne de valeur extensible pour l'assainissement urbain. La collecte d'urine

servira la communauté quand elle sera vendue aux fermiers locaux comme fertilisant sûr. Les utilisateurs principaux (les femmes) ont été grandement satisfaits avec le produit.

[Vers le haut de page](#)

- [Photos de l'urinoir d'essai unisexe à Nairobi](#)
- [Rapport sur l'essai d'utilisation de l'urinoir unisexe](#)

---

Kenya, les Pays-Bas, Suède

Peepoole décroche le gros lot de millions d'euros – Fév. 2011

La toilette Peepoo auto-assainissante biodégradable inventée en Suède aidera à sécuriser l'assainissement sûr pour les pauvres des villes au Kenya. La loterie Hollandaise Postcode a annoncé sa décision de faire un don à hauteur de 1,6 million d'euros à l'ONG Hollandaise [Simavi](#). Maintenant Simavi soutiendra le lancement du premier projet Peepoole à Kibera à Nairobi, une des plus grandes ville-taudis d'Afrique. De ce fait, le financement de l'introduction du marché de Peepoo à Kibera est assurée jusqu'en 2013. Le pilote doit démontrer que la solution Peepoo fonctionne dans des taudis urbains. Il testera et évaluera aussi des modèles alternatifs d'affaires et devra

banque d'urine au Népal dans notre [bulletin d'information n° 37](#)).

Intéressez-vous à un projet ecosan au Kenya? Veuillez faire usage de l'abonnement au [Blog ecosan Kényan](#), géré par GIZ et partenaires, qui décrit par exemple les écoles avec les toilettes sèches à séparation d'urine (en Anglais UDDTs).

Echange d'information sur la construction de [toilettes sèches écologiques en Équateur](#) par Chris Canaday (en Espagnol, de récents ajouts en Anglais aussi).

Il y a maintenant [57 études de cas](#) de projets d'Assainissement durable (desquels 5 en Espagnol et 1 en Allemand). Vous pouvez lancer une recherche par pays, par configuration, par technologie et par type de réutilisation.

Notre liste mondiale de projets ecosan a maintenant [315 projets ecosan](#), totalisant 4,18 millions d'utilisateurs dans 100 pays. Une autre liste montre 20 projets d'assainissement durable qui ont été financés par le [ministère fédéral allemand BMZ](#) (approximativement 104.000 utilisateurs).

En tant que partie de ICLEI "[ACCESSanitation - accelerating city-to-city exchange for sustainable sanitation](#)" (Accès à l'assainissement – accélérer l'échange ville-en-ville pour l'assainissement durable) 10 villes en Inde et les Philippines ont commencé le développement participatif des plans d'action d'assainissement.

SCOPE présente quelques uns de ses projets [UDDTs \(toilettes sèches à séparation d'urine\) dans les villages affectés par le tsunami en Inde](#).

Photos et vidéos

Série de photos sur [différents types de sièges à séparation d'urine et de pots d'accroupissement](#).

Un [rapport](#) et des photos des projets ecosan au [Mozambique](#) et au [Malawi](#) par Peter Morgan.

se présenter comme solution potentielle pour l'amélioration de la santé, l'environnement et les conditions de vie des pauvres.

[Vers le haut de page](#)

- [Qu'est ce qu'une toilette Peepoo ? \(PDF: 1.3 Mo\)](#)
- [Project du lancement de Peepoo à Kibera](#)
- [Photos d'un essai précédent au Bangladesh](#)
- [Article dans « Appropriate Technologies » en 2009 : Assainissement plus sûr dans les taudis et les lotissements de fortune avec les sacs Peepoo](#)

---

Suisse, Afrique du Sud

EAWAG conduit des essais sur la réduction du volume des urines – Fév. 2011

EAWAG est en ce moment entrain de rechercher une option pour réduire le volume d'urine et de conserver tous les nutriments: avant que l'eau ne s'évapore, l'urine est partiellement nitrifiée en nitrate. Après l'évaporation de l'eau, une solution solide blanche avec un liquide claire inodore (le distillat) contenant peu d'ammoniac reste au fond. Une unité à échelle pilote sera bientôt mise en place à EAWAG à Duebendorf, en Suisse. Cette recherche qui est financée par la Fondation Bill and Melinda Gates est une partie du projet collaboratif VUNA entre le « Swiss Federal Institute of Aquatic Science and Technology (Eawag) », l'« University of KwaZulu-Natal (UKZN) » et « eThekweni Water and Sanitation (EWS) » à Durban.

[Vers le haut de page](#)

- [Projet de récolte des nutriments « VUNA » en Afrique du Sud](#)

---

Zambie

Atelier: Combattre le choléra par la protection des eaux souterraines – Fév. 2011



A Lusaka, l'utilisation de l'eau non traitée des puits peu profonds dans les lotissements informels est l'un des facteurs conduisant à l'apparition du choléra. Les manifestations apparaissent annuellement pendant la saison des pluies, lorsque le niveau de la nappe phréatique augmente et les latrines sont inondées. Du 8 au 10

Février 2011, un atelier a été organisé par BGR « Institut fédéral allemand pour l'étude des géosciences et des ressources naturelles », adressé au personnel technique ancien de divers secteurs comprenant des hydrogéologues, des experts-assainissement et des urbanistes. Les participants ont développé une Liste « A-Faire », nommant les activités pour l'amélioration conjointe de la situation dans les lotissements non-planifiés sélectionnés.

[Vers le haut de page](#)

- [Présentations de l'atelier](#)
- [System d'information sur la Nappe Phréatique et Programme de Gestion, Lusaka, Zambie](#)
- [Contact de l'expert: Andrea Nick](#)

---

Pérou

Cours d'assainissement durable à Lima (quatrième module) – Jan. 2011

Dans le cadre d'un partenariat secteur public - secteur privé, un cours d'étude dénommée "[Saneamiento Sostenible](#)" a été développé en coopération entre [Rotaria del Peru SAC](#), le [GIZ programme Proagua](#) et l'[University Agraria de La Molina \(UNALM\)](#). Le quatrième module sur fermer le cycle entre l'eau et les nutriments qui s'articule autour de l'assainissement et l'agriculture s'est tenu du 19 au 23 Janvier 2011. Le point central a porté sur l'analyse des Lois, et internationale (OMS) et nationale (OMA) en rapport à la réutilisation de l'eau, les nutriments, les boues d'épandage et les excréta, les bases de la genèse du sol, les besoins alimentaires des plantes, les résultats de recherche

Le fondateur de [WTO](#) Jack Sim a mis à disposition en avant-première dans la série documentaires "[The World's Toilet Crisis](#)" (la crise mondial de la toilette) sur « Current TV », qui inclue une explication du 'mystère' de CLTS « Community Led Total Sanitation » (communauté menée à l'assainissement total).

Le [nouveau Programme d'Assainissement de l'UNICEF au Niger](#) essaye d'obtenir une santé meilleure là où la défécation en plein air est encore pratiquée par la majorité.

#### Événements à venir

Mars à juin 2011  
[UNESCO-IHE ecosan online course](#)  
Worldwide

14 – 15 mars 2011  
Séminaire "[What Happens When the Pit is Full?](#)"  
Durban, South Africa

14 – 18 mars 2011  
[The Lake and Catchment Research Symposium \(LARS\)](#)  
Nairobi, Kenya

29 – 31 mars 2011  
[The East Africa Practitioners Workshop on Urban Sanitation and Hygiene](#)  
Kigali, Rwanda

4 – 8 avril 2011  
[SACOSAN IV](#)  
Colombo, Sri Lanka

18 – 22 avril 2011  
[International conference on Small Sustainable Solutions for Water \(SSS 4 WATER\)](#)  
jointly organised by EcoSan SG, IWA Small Systems SG and the Decentralized Water and Wastewater International Network (DEWSIN).  
Venice, Italy

25 – 28 avril 2011  
[Smallwat11 - 3rd international congress](#)  
Wastewater in Small Communities  
Seville, Spain

25 avril – 01 juillet 2011  
[UNITAR E-Learning Course on Governance in Urban Sanitation](#)

sur le biogaz et le compostage à haute température.

[Vers le haut de page](#)

- [Document sur l'assainissement durable préparés par Rotaria \(en Espagnol\)](#)
- Contact de l'expert: [Heike Hoffmann](#)

---

Les Pays-Bas

### Lancement de la plateforme sur les nutriments à Delft – Jan. 2011

Après avoir mis en œuvre un certain nombre d'études préparatoires dans les années précédentes, huit entités en Hollande ont décidé de mettre en place une Plateforme sur les nutriments, un réseau d'organisations Hollandaises, qui partagent un commun souci au regard de l'épuisement des nutriments et son impact global. Il rapproche ensemble des compagnies privées, des ONGs et des Institutions Scientifiques, avec pour but de contribuer à une transition vers une utilisation durable des nutriments (en particulier le phosphore). La plateforme entend pratiquer une approche « apprendre sur le tas », bâtissant sur les essais en cours, recherchant plus de solutions durables.

[Vers le haut de page](#)

- [Site Internet du réseau mondial sur le phosphore](#)
- [Gestion durable des nutriments \(PDF: 1.0 Mo\)](#)
- [Présentations pendant le lancement de la Plateforme sur les Nutriments, 13 Janvier 2011](#)

---

Inde

### Unité mobile de toilette ecosan introduite à Tamil Nadu – Jan. 2011



En automne 2009, l'ONG basée au Royaume Unis « Whereever the Need » a commencé à explorer des solutions de rechange viables pour les zones urbaines et périurbaines présentant un manque d'espace. Elle a décidé de concevoir et de construire une toilette ecosan mobile (UDDT : Toilette Sèche à Séparation d'Urine), qui peut être déplacée journalièrement de lieu en lieu pour répondre aux besoins locaux. Le projet a débuté à l'été 2010 à Cuddalore. Il possède à présent

150 utilisateurs, la plupart d'entre-eux étant des travailleurs. Le compost et l'urine générés sont vendus aux fermiers. Puisque le rendement génère suffisamment de revenus pour le maintien du projet, l'utilisation des toilettes n'est pas payante.

[Vers le haut de page](#)

- [Unité mobile de toilette ecosan du projet Whereever the Need à Cuddalore](#)
- [Vidéo sur l'UDDT \(Toilette Sèche à Séparation d'Urine\) pourvoyant à une source de revenus supplémentaires aux femmes](#)

---

France

### Développement prometteurs depuis la légalisation des toilettes sèches privées – Jan. 2011

En France, les toilettes sèches sont devenues une technologie légale pour l'assainissement sur site, depuis qu'un décret ministériel a été proclamé le 7 Septembre 2009. Entre 3.000 et 6.000 ménages qui étaient déjà équipés d'une toilette sèche, ont été capable de régulariser leur situation. L'ONG Française « Toilette Du Monde », dans son rapport « Les toilettes sèches familiales » (« Family dry toilets » en Anglais) a pourvu à une vue d'ensemble de la théorie et de la pratique actuelle des toilettes sèches familiales dans divers pays, avec des suggestions pour soutenir le secteur en France. Le nouveau portail Internet pour l'assainissement sur site (Assainissement non-collectif) par le ministère de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement (donne aussi de très bonnes informations à tous, tant au public qu'aux professionnels.

[Vers le haut de page](#)

25 – 28 mai 2011

[Decentralised Wastewater Treatment Systems \(DEWATS\) for Urban Environments in Asia](#)

Possibly with SuSanA side event (to be confirmed)  
Manila, Philippines

3 – 5 juillet 2011

[2nd Southern African Regional Young Water Professionals Conference](#)

Pretoria, South Africa

6 – 8 juillet 2011

[WEDC Conference](#)

The future of water, sanitation and hygiene in low-income countries  
Loughborough, UK

13 – 14 juillet 2011

[CWA Annual Conference: Constructed Wetlands - Domestic, Commercial & Industrial](#)

Wakefield, UK

17 – 18 juillet 2011

[13th SuSanA meeting](#)

Kigali, Rwanda

19 – 21 juillet 2011

[AfricaSan 3 \(3rd African Conference on Sanitation and Hygiene\)](#)

Kigali, Rwanda

21 – 27 août 2011

[World Water Week Stockholm](#)

Note: no large SuSanA meeting in Stockholm is currently planned  
Stockholm, Sweden

12 sept. – 02 déc. 2011

[The World Vegetable Center's 30th International Vegetable Training Course](#)

Bangkok, Thailand

26 – 29 sept. 2011

[8th International Conference on Water Reclamation & Reuse](#)

Barcelona, Spain

2 – 6 oct. 2011

[The 4th IWA Asia Pacific Region \(ASPIRE\) Conference & Exhibition: Toward Sustainable Water Supply and Recycling Systems](#)

Tokyo, Japan

09 – 14 oct. 2011

[Global Forum for Sanitation and](#)

- [Décret Ministériel du 7 Septembre 2009 \(PDF: 0.4 Mo\)](#)
- [Rapport de « Toilettes Du Monde » : les Toilettes sèches familiales \(en anglais : Family dry toilets\)](#)
- [Portail d'assainissement sur site par le Ministère de l'Ecologie \(en Français\)](#)

#### France

### Toilettes sèches ECODOMEO: un tournant sur la séparation d'urine – Jan. 2011



Avec les toilettes sèches d'ECODOMEO, la séparation de l'urine des excréments n'est pas réalisée à l'aide d'un pot de dérivation, mais plutôt à l'aide d'une bande convoyeuse située à l'intérieur du siège de toilette. L'urine coule en dessous de la bande sur une espèce d'entonnoir qui

fonctionne comme un siphon et relié à une conduite. La bande convoyeuse est activée avec une pédale et transporte les excréments et le papier hygiénique à une unité de compostage rattachée, construite à l'arrière des toilettes (en dehors de la maison). Dans cette unité, les vers de terre locaux comme *Aesenia Foetida* sont nourris des excréments (après que le processus naturel de fermentation soit terminé) et préparent le chemin vers la transformation d'un compost riche pour les jardins des utilisateurs. Le système de ventilation dans l'unité de compostage débarrasse de toute odeur.

[Vers le haut de page](#)

- [Photos des toilettes Ecodomeo \(lien vers flickr\)](#)
- [Site Internet d'Ecodomeo \(en Français, en Anglais et en Espagnol\)](#)

#### Allemagne, dans le monde entier

### Mise à jour: notre base de données de photos en ligne sur flickr prend de l'ampleur en taille et en popularité – Jan. 2011

Nous avons en ce moment 4300 photos recensées dans notre base de données sur l'assainissement durable hébergée chez flickr, merci à tous les Collègues qui fournissent photos et descriptions de photos. Nous obtenons à peu près 800 clics (vues) par jour et recevons beaucoup de retours positifs, des personnes qui utilisent ces photos dans leur travail (par ex. des étudiants, des journalistes). Veuillez regarder ici quelques unes des récentes séries de photos ajoutées:

[Vers le haut de page](#)

- [Burkina Faso: vidange des compartiments excréments d'une UDDT \(toilette sèche à séparation d'urine\) \(texte en Français et en Anglais\)](#)
- [Burkina Faso: construction de UDDTs \(texte en Français et en Anglais\)](#)
- [Kenya: construction d'une station biogaz dans une école](#)
- [Bangladesh: projets UDDT à grande échelle par l'UNICEF](#)
- [Zambie: projets ecosan variés, par ex. UDDTs à Lusaka](#)

#### Suisse

### Démarrage d'un nouveau programme pour jeunes diplômés et professionnels – Jan. 2011

cewas – « the international centre for water management services » (le centre international pour les services de gestion des eaux) est une association Suisse qui a pour but de renforcer les qualifications d'implémentation dans le secteur de l'assainissement durable et l'eau à un niveau international. Organisé en Centre de Démarrage, Groupe de Réflexion, Centre de Formation et une Plateforme d'Affaires, le Centre élève des PME (Petites et Moyennes Entreprises) dans un programme unique combinant le coaching par le Groupe de Réflexion (des experts internationaux de haut niveau) et éducation avancée dans le Centre de Formation. cewas est situé à Willisau (Suisse), où il reçoit le soutien financier du programme de développement régional. Roland Schertenleib est le président et Johannes Heeb (seecon gmbh) le manager opérationnel de cewas.

#### Hygiene (WSSCC)

Mumbai, India

21 – 22 nov. 2011

[3rd International Symposium "Re-Water"](#)

Braunschweig, Germany

21 – 24 nov. 2011

[2nd IWA Development Congress and Exhibition](#)

(IWA SG EcoSan plans Terra Preta workshop)

Kuala Lumpur, Malaysia

Mars 2012

[World Water Council](#)

Marseille, France

Août 2012

[4th International Dry Toilet Conference](#)

Tampere, Finland

2012

3rd East Asian Ministerial Conference on Hygiene and Sanitation

Bali, Indonesia

#### Emploi

Les demandes sont toujours sollicitées de la part des étudiants en MSc international actuellement en Allemagne désirant faire [un stage de 3 mois](#) avec l'équipe de la GIZ programme assainissement durable et ecosan.

Trois postes de [consultant KfW à pourvoir](#) dans le domaine de d'assainissement de base / gestion des eaux usées (en Allemand).

- [Site Internet de cewas](#)
  - [Programme de démarrage pour 2011 – 2012](#)
  - [Demande pour les formations cewas](#)
  - Contact de l'expert: [Johannes Heeb](#)
- 

Allemagne, Inde

## x-runner: un démarrage sur l'assainissement durable urbain – Jan. 2011

x-runner est un produit innovateur en vue d'aborder la crise sanitaire dans les taudis en ville. La toilette x-runner privée est conçue pour le pauvre, les ménages urbains, et a pour but de devenir un pont entre les systèmes sanitaires existants. L'équipe interdisciplinaire est maintenant entraînée de préparer un projet pilote pour New Delhi, pour tester les premiers prototypes au sein de trente familles locales. Sulabh International pourvoira à l'infrastructure de collecte et de traitement et présentera l'équipe à la communauté. Une récente collaboration établie avec Sandec à Eawag (Suisse) offre du soutien par le conseil sur les questions scientifiques et relatives à la recherche. Plus loin la Fondation Allemande Noah sera en charge des questions financières et administratives du pilote.

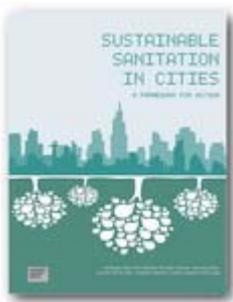
Vers le haut de page

- [Le résumé sur le projet x-runner \(PDF: 3.7 Mo\)](#)
  - [La Fondation Noah](#)
  - [Comment soutenir le projet?](#)
- 

## Publications sur la santé et l'assainissement

Sustainable Sanitation Alliance (Alliance pour l'Assainissement Durable)

### Assainissement durable dans les villes: un cadre pour agir



Ce livre a été préparé par les partenaires de l'Alliance pour l'Assainissement Durable (en anglais Sustainable Sanitation Alliance (SuSanA)) au sein du [groupe de travail n° 6 sur les villes](#), et aborde l'assainissement comme un élément clé du métabolisme urbain. Il donne une vue d'ensemble initiale de la situation actuelle de l'assainissement urbain, suivi d'une discussion sur le nouveau rôle des systèmes d'assainissement durable dans les Eco-villes futures. Planifier les innovations pour

l'assainissement urbain, les leçons apprises et les défis courants sont relevés. Les défis liés au contexte et les opportunités sont illustrées dans une variété d'environnement urbain, depuis les lotissements de non-titulaires à bas revenus (taudis) aux zones intérieures des villes à revenus moyens et élevés, en vue de stimuler l'action sur le terrain.

Vers le haut de page

- [Assainissement durable dans les villes: un cadre pour agir](#)
- 

Sustainable Sanitation Alliance (Alliance pour l'Assainissement Durable)

### Première étude de cas de SuSanA disponible en Allemand: Expérience de 23 ans de toilettes à compostage à Allermöhe, Hambourg, Allemagne

Le secrétariat de SuSanA a publié la première étude de Cas de SuSanA en langue Allemande en traduisant la version existante en langue Anglaise : Allermöhe est une zone résidentielle à Hambourg qui héberge un des premiers lotissements écologiques de son type en Allemagne. Le projet réalise une efficacité en ressources et en énergie sur un double point ; par le bâtiment et

l'architecture du paysage et par l'utilisation de composants technologiques écologiques appropriés comme la récolte de l'eau pluviale, les toilettes de compostage et un filtre planté de roseaux. Le lotissement a été construit entre 1984 et 1994 et se compose de 36 maisons individuelles avec approximativement 140 habitants. A ce jour c'est un projet très bien réussi, en 23 ans d'existence déjà et permet aux résidents d'avoir une petite marge en rapport à l'utilisation moyenne de l'eau et d'énergie. L'Etude de Cas de SuSanA compile les expériences acquises au sein de ce projet.

[Vers le haut de page](#)

- [Etude de cas sur l'Eco-lotissement d'Allermöhe Hambourg \(en Anglais et en Allemand\)](#)

---

GIZ, Allemagne

Revue de la technologie des filtres plantés de roseaux



Ce livret publié par GIZ se focalise sur le traitement des eaux ménagères et eaux grises concernant les filtres plantés de roseaux à écoulement superficiel avec le sable brut comme milieu filtrant. L'accent est mis sur l'application dans les pays en voie de développement et ceux en transition. Dans la publication, une vue d'ensemble et des conseils de base sur la conception et la maintenance des lits à écoulement horizontal sont fournis (abrégié HFBs en Anglais), les lits à écoulement vertical (abrégié VFBs en Anglais) et le « Système

Français ». Une description des systèmes de prétraitement les plus communs est aussi incluse, à cause de leur importance vitale pour le fonctionnement approprié des filtres plantés de roseaux (abrégié en Anglais CWs).

[Vers le haut de page](#)

- [Revue de la technologie des filtres plantés de roseaux](#)

---

Université technique de Rhénanie-Westphalie à Aix-la-Chapelle (RWTH), Allemagne

L'Université d'Aix-la-Chapelle publie une série d'études de cas spécifiques par pays sur l'évacuation des eaux d'égout (en Allemand)



Dans le cadre du projet « recherche orientée-export et développement sur l'approvisionnement en eau et évacuation des égouts » (en Anglais : export-oriented research and development on water supply and sewage disposal) du [BMBF \(Ministère fédéral de l'Éducation et de la Recherche\)](#) des études de cas spécifiquement liées au pays sur l'Algérie, l'Inde, Israël, la Libye, le Maroc, le Soudan et la Thaïlande ont été publiées par [RWTH d'Aix-la-Chapelle](#). Les études s'adressent aux sociétés orientées à l'international du secteur Allemand de l'eau et

des eaux usées et contiennent en plus des données et des faits, des informations sur le cadre légal et les opérateurs locaux du secteur de l'Eau.

[Vers le haut de page](#)

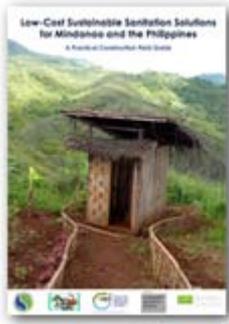
- [Etudes de cas spécifiquement liées au pays par RWTH Aix-la-Chapelle](#)

---

L'Université Xavier, Philippines

Solutions à bas coûts en assainissement durable pour les Philippines

Le Guide de Construction Pratique en Assainissement Durable sur Site (en Anglais : The Sustainable Sanitation Practical Construction Field Guide) publié par [Sustainable Sanitation](#)



[Centre à l'Université Xavier](#) à Cagayan de Oro est un manuel pratique en vue de guider les nécessiteux d'assainissement approprié sans trop se dépenser pour obtenir le matériel nécessaire en vue de la construction de toilettes propres, sûres et décentes. Le guide montre du doigt comment construire des toilettes appropriées, socialement et culturellement abordables et de ce fait durables, au niveau de la famille et de la communauté.

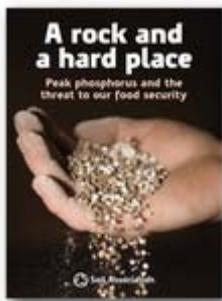
[Vers le haut de page](#)

- [Le Guide de Construction Pratique en Assainissement Durable sur Site \(en Anglais : The Sustainable Sanitation Practical Construction Field Guide\)](#)

---

L'Association « Soil », Royaume-Unis

Un roc et un endroit dur: pic de phosphore et la menace pour notre sécurité alimentaire



Le réchauffement climatique, l'épuisement des ressources, la mauvaise santé liée au régime alimentaire et la croissance de la population nous forcent tous à penser comment nous produisons et consommons la nourriture. Au regard de ceci, l'Association Britannique « Soil » des Royaume-Unis a publié ce rapport qui met en exergue qu'il y a une question cruciale pour sécuriser notre alimentation future, mais qui manque dans l'agenda politique mondial : nous faisons face à la fin des fertilisants phosphatés moins chers et directement disponibles, desquels l'agriculture est totalement dépendante. L'approvisionnement du phosphore des mines de rocs de phosphate peut connaître un 'pic' dès 2030. Le rapport examine clairement que non seulement nous devons changer notre manière de cultiver et de manger, mais aussi notre rapport aux excréments.

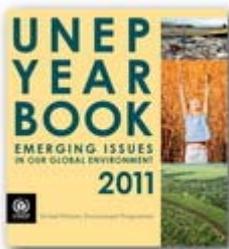
[Vers le haut de page](#)

- [Un roc et un endroit dur: pic de phosphore et la menace pour notre sécurité alimentaire](#)
- [« Futurity » publie une carte détaillée mondiale qui révèle des déséquilibres dans l'utilisation du phosphore dans le monde](#)
- [Vidéo courte et intelligente accentuant le lien entre le manque de phosphore et l'urine \(Projet de Récupération du Phosphore par l'Institut des Futures Durables à l'Université des Technologies à Sydney \(en Anglais: Phosphorus Recovery Project by the Institute for Sustainable Futures at the University of Technology in Sydney\)\)](#)

---

PNUE

Le livre de l'année 2011 du PNUE souligne la récupération du phosphore et le recyclage



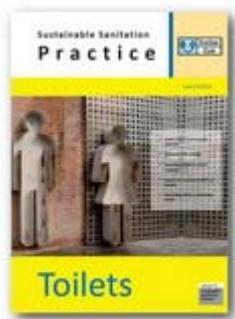
Le Livre de l'Année du PNUE (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) apporte les questions environnementales émergentes à l'attention des gouvernements et des signataires pour leur considération. Au Chapitre 3 (Le phosphore et la production alimentaire, en Anglais Phosphorus and food production) la publication met l'accent sur le besoin de récupération du phosphore et donne aux produits d'assainissement durable un rôle clé pour le procédé de recyclage du phosphore (co-auteurs : Arno Rosemarin et Dana Cordell).

[Vers le haut de page](#)

- [Le Livre de l'Année 2011 du PNUE: Des questions émergentes dans un](#)

EcoSan Club, Autriche

## Le journal « Sustainable Sanitation Practice » Parution N° 6 d'EcoSanClub – Toilettes



L'acceptation d'un système d'assainissement très souvent dépend de l'acceptation de l'interface utilisateur c.-à-d. le piédestal, le pot de défécation ou l'urinoir. Cette parution du Journal donne une vue générale sur les développements de différentes technologies pour l'interface utilisateur seulement pour les toilettes sèches à séparation d'urine et les urinoirs (en abrégé en Anglais UDDT and urinals). Les contributions présentes des développements dans différentes régions géographiques : Amérique Latine, Afrique de l'Est, Europe de l'Est, le Caucase et pays

(EECCA) de l'Asie Centrale.

[Vers le haut de page](#)

- [Pratiques de l'Assainissement Durable. Parution n° 6 \(en Anglais Sustainable Sanitation Practice SSP issue no 6\)](#)

---

Université de Technologie de Chalmers, Suède

## Thèse de doctorat de Jennifer McConville: déballage d'assainissement planifié (Unpacking sanitation planning)

Cette [thèse de doctorat](#) de [Jennifer McConville](#) tente de lancer un pont entre les professions de planificateurs urbains et ingénieurs d'assainissement pour mieux comprendre les processus de planification utilisés en assainissement et leur importance pour le développement durable des efforts d'assainissement. Spécifiquement la thèse explore comment les procédés de planification d'assainissement sont structurés, jusqu'à quel degré la participation joue un rôle dans la planification d'assainissement, et à quel degré différentes perspectives de critères pour l'assainissement durable apparaissent dans le processus de planification.

[Vers le haut de page](#)

---

Université de Technologie de Hambourg, Allemagne

## Thèse de doctorat de Franziska Meininger: Une évaluation comparative utilisant l'analyse de flux de matériel et d'énergie (A comparative assessment using material and energy flow analysis)

La [thèse de doctorat](#) de [Franziska Meininger](#) contribue à évaluer l'efficacité des ressources des systèmes d'assainissement urbains par utilisation d'une analyse combinant coût, énergie et flux de matériels (ceMFA). Pour deux études de cas Hambourg (Allemagne) et Arba Minch (Ethiopie), un nombre possible de développements de systèmes a été évalué. L'introduction des transformations appropriées de système d'assainissement peut pourvoir à la réduction de la consommation en eau, augmenter l'efficacité en énergie et récupérer des nutriments pour l'agriculture. Le modèle (ceMFA) permet l'identification de tels opportunités et met en exergue les échanges possibles. En utilisant ce travail comme base support de décision, les stratégies pour l'implémentation de plus de systèmes ressources efficaces peuvent être développées.

[Vers le haut de page](#)

---

WEDC, Royaume-Unis

## WEDC fête son 40ième anniversaire en mettant à disposition 2300 articles de conférence

En tant qu'élément de l'engagement de WEDC de partager la connaissance

sur l'eau et l'assainissement, et ceci étant le 40ième anniversaire de WEDC (en Anglais Water, Engineering and Development Centre), WEDC a maintenant prolongé la mise à disposition de [2300 articles de conférence WEDC](#) de 34 conférences à télécharger à partir de la base de connaissance « knowledge base ». Les articles tracent les développements dans le secteur depuis l'accroissement de l'acceptance de technologie appropriée dans les années 70 à travers la Décennie Internationale de l'Eau et de l'Assainissement au cours des années 80 et jusqu'à présent.

[Vers le haut de page](#)

---

---

## Publications sur la santé et l'assainissement

Le Centre Africain de Recherches sur la Population et la Santé (African Population and Health Research Center), Kénya

### Gestion menstruelle d'hygiène: la politique instruit sur les bols menstruels publié au Kenya

Le manque d'accès aux produits sanitaires confine certaines femmes et jeunes adolescentes à la maison pendant leurs périodes menstruelles. Ce qui restreint leur mobilité, mine leur participation à l'éducation et aux activités économiques et sociales. Le projet intitulé « Research and Feasibility Study to Explore Menstrual Practices and Investigate the Suitability of Menstrual Cups for Adolescent Girls and Women in Kenya » (Recherche et Etude de Faisabilité en Vue d'Explorer les Pratiques Menstruelles et Investiguer la Convenance des bols Menstruels pour les Jeunes adolescentes au Kenya a été conçu en vue d'explorer les potentiels bénéfiques qui peuvent se dégager en pourvoyant aux jeunes adolescentes et femmes de matériels sûrs, accessibles et convenables (comme les bols menstruels) pour la gestions des menstrues. Autre recherche, quelques unes financées par la Fondation Bill and Melinda Gates sont en cours (contact : [Elisabeth von Münch](#) pour les détails).

[Vers le haut de page](#)

■ [Trois dossiers politiques sur les bols menstruels au Kenya](#)

---

---

### Mentions légales

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  
Friedrich-Ebert-Allee 40  
53113 Bonn, Germany

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5  
65760 Eschborn, Germany

Phone: +49 6196 79-0  
Fax: +49 6196 79-1115  
Email: [info@giz.de](mailto:info@giz.de)

Registered offices  
Bonn and Eschborn, Germany

Registered at  
Local court (Amtsgericht) Bonn, Germany: HRB 18384  
Local Court (Amtsgericht) Frankfurt am Main: HRB 12394

VAT no.  
DE 113891176

Chairman of the Supervisory Board  
Hans-Jürgen Beerfeltz, State Secretary

Chairman of the Management Board

Dr Bernd Eisenblätter

Management Board

Dr Christoph Beier

Adolf Kloke-Lesch

Tom Pätz

Dr Sebastian Paust

Dr Hans-Joachim Preuß

Dr Jürgen Wilhelm

Pour vous abonner à ce bulletin d'information (gratuit):

<http://www.gtz.de/en/25939.htm>

Si vous ne souhaitez plus recevoir ce bulletin d'information, veuillez cliquer ici sur « [Me désabonner](#) ».

Responsable du bulletin d'information :

Dr. Elisabeth von Münch ([elisabeth.muench@giz.de](mailto:elisabeth.muench@giz.de))

Notre site Internet: <http://www.gtz.de/ecosan>

Rédaction :

Bulletin d'information compilé par Rahul Ingle, avec l'appui de l'équipe du Programme Assainissement durable et ecosan de la GIZ ([ecosan@giz.de](mailto:ecosan@giz.de))

Traduction: Jean Emmanuel Ndzana ([jndzana@yahoo.com](mailto:jndzana@yahoo.com))

Réalisation technique: Juergen Eichholz ([juergen.eichholz@saniblog.org](mailto:juergen.eichholz@saniblog.org))

[Désinscrivez vous](#) | [Clause de non-responsabilité](#) | [Contact](#) | [Recommander ce bulletin d'information](#) | [www.giz.de](http://www.giz.de)